

КРАКІВСЬКІ ВІСТІ

Щоденник, виходить кожного дня, крім неділь і свят

АДМІНІСТРАЦІЯ:

Краків, Райхштрассе 34. Тел. 230-39

РЕДАКЦІЯ:

Краків, Ожешкової 7. — Тел. 104-81

„Krakauer Nachrichten“ — Tageszeitung.

Administration; Reichsstrasse 34.

Schriftleitung; Orzeszkowagasse 7.

ПЕРЕДПЛАТА

в краю і за кордоном:

місячно 6 зол.

Курс 1 нім. марки = 2 зол., 5 чеських
корон = 1 зол., 5 слов. кор. = 1 зол.

39 літаків і 25.000 тон кораблів

знищили німецькі повітряні й морські сили

Берлін, 9. V. — Головне Командування Збройних Сил подає:

Один із підводних човнів під проводом капітана Купіша затопив у північній частині Атлантики 4 торговельні кораблі заглядали, як одно велике море вогню. сильною охороною.

Минулої ночі летунство бомбардувало успішно пристань зі складами Гел. Серед доків, магазинів і збіжжєвих шинхлрів вибухли великі пожежі, що здалека виглядали як одно велике море полум'я. Влучні бомбові поціли спричинили поважні знищення в промислових заведеннях у районі Мидленду, особливо в Ноттингемі, як також у портових об'єктах Південної Англії. У відважному спадному леті літаки заатакували в Південній Англії одну велику фабрику летунського й військового промислу та незвичайно успішно одне з летовищ. В морському районі біля східного англійського побережжя боеві літаки знищили один торговельний корабель, містоти 5.000 тон, і так поважно ушкодили 6 дальших великих кораблів, що треба числитися з важкими втратами.

Підчас налетів на англійське південне побережжя німецькі ловецькі літаки зістрілили 7 англійських ловецьких літаків і знищили ворожий переслідувач, обстрілюючи його скорострілом. Залогу цього корабля врятовано завдяки акції німецької морської рятувкової служби. Продовж останніх двох ночей вдалося зістрілити 4 англійські літаки над ворожою територією.

Німецькі боеві та спадні літаки зістрі-

лили над Середземним морем 3 англійські ловецькі літаки типу Герікен. У Північній Африці жива артилерійська і стежна діяльність. В околиці Тобрука ворог утратив один боевий літак типу Брістоль-Бленгайм.

Минулої ночі ворог, при участі численних літаків скинув розривні й запальні бомби на низку місцевостей на північно-західному побережжі Німеччини, особливо на Гамбург і Бремен. Крім промислових шкід були знищені головно в мешканцевих дільницях. Серед цивільного населення є поважні втрати в убитих і ранених. Поодинокі ворожі літаки пробилися над столицею Німеччини аж в околиці Позену. Нічні ловецькі літаки й протилетунська артилерія зістрілила 11 ворожих літаків.

Загальні втрати ворога в днях 7. і 8. V. — 39 літаків. 3 того 20 зістрілено в повітряних боях, 12 внаслідок акції нічних ловецьких літаків, 4 зістрілила протилетунська артилерія, 2 мінолози, вкінці 1 артилерія фльоти. В тому часі згоріло 22 німецькі літаки.

Підчас розвідних летів над Англією відзначилися залози двох літаків: 1. поручник Мецель, пор. Венцель, булавний Шмідт і підстаршина Геф; 2. пор. Гофман, підстаршина Гофман, ст. летун Нец, ст. летун Екловський. Дня 1. ц. м. боевий літак під проводом пор. Гайнріхса з залогою: бунчужний Корш, бунчужний Ігенер і ст. летун Мандель, перевів у незвичайно важких умовах смілу й успішну атаку на фабрику торпедних стрілен у Портленд-Веймаві.

—о—

Новий подвиг італійського летунства

РИМ, 10. V. — Головне Командування Італійської Армії подає:

Італійські стежні літаки завважили вчора в західній частині Середземного моря великий ворожий транспорт під охороною, який складався з двох лінійних кораблів, одного літаконосця та ще неустійненого числа кружляків і контрторпедовців. Італійські торпедолітаки під охороною ловецьких літаків перевели холоднокровно перший могутній удар на ворожі одиниці. Влучні торпеди поцілили два ворожі кружляки, один контрторпедовець та один більший корабель. Негайно після того ескадри італійських боевих літаків заатакували з незвичайною силою ворожу боеву флотилію та вдатно обкинули бомбами один ворожий лінійний корабель, літаконосець і 2 більші пароплави. Італійські торпедолітаки скинули пізно пополудні і вночі торпеди на один лінійний корабель і на один літаконосець.

У завзятих летунських боях, до яких дійшло між італійськими й ворожими ловецькими літаками, що охороняли транспорт, італійці зістрілили 13 ворожих машин типу Дефієнт і типу Герікен. 5 італійських літаків не вернулося до своїх баз. Три іта-

лійські літаки, що верталися з раненими, ушкоджені. Німецькі ловецькі літаки зістрілили три дальші англійські літаки.

Італійське летунство, флот, морська піхота й відділи фльоти обсадили острови Самос і Фурні на Егейському морі. Одиниці італійського летунства сторпедували два великі пароплави й один кружляк, містоти 7.000 тон. Кружляк перекинувся на бок, обняло його полум'я й хмари диму.

В Північній Африці артилерійські дії на фронті Тобруку. Вночі з 7. на 8. травня ворог заатакував з повітря і від моря Бенгазі. Атака спричинила небагато жертв і невеличкі шкоди.

Одиниці німецького летунства заатакували ворожі етапи та ворожі морські одиниці, закорені в пристані Тобрук. Вони влучно поцілили й поважно ушкодили два ворожі пароплави.

У Східній Африці вдалося ворогові після сильної артилерійської і летунської підготовки захопити італійські становища в районі Аляджі. Рішуча контратака італійських військ вибила ворога з тих становищ. Ворожі втрати дошкульні.

—о—

Культура рідно. мови

Краків, 10. травня 1941.

Мова в житті народу — велика річ. Її вироблення й багатство свідчать про культуру народу та широкий обсяг його духовних аспірацій. Кожний культурний нарід плекає свою мову, дбає про її чистоту, милозвучність та збагачування не чужими, але своїми, чисто народними мовними скарбами. Маємо на увазі, очевидно, літературну мову, якою в кожного народу користується не тільки громада письменників, поетів і журналістів, але й ціла провідна верства народу і в письмі, і в слові. Літературна (вона ж водночас і репрезентативна мова — її вчать і чужинці!) мова творилася й твориться всюди з протонародної мови. В її основу лягають переважно не всі, але кілька діалектів, а при своєму розвитку вона користується лексичним матеріалом цілої, заселеної даним народом, території. Чистота й виробленість такої репрезентативної літературної мови вимагає високої культури тих, що на ній духовно розвиваються і дозрівають. А творцями її всюди є великі поети, письменники й спеціалісти всіх ділянок знання.

Наша літературна мова багата й гарна. На жаль, наша провідна верства, переважно інтелігенція, її досі не засвоїла собі як слід і про належне й відповідне засвоювання не дбає. Доказом цього є численні прилюдні виклади й виступи деяких наших, висококваліфікованих не раз під фаховим оглядом, громадян. Їхня мова — це дивний макаронізм, якась не раз дивовижна мішанина польонізмів, русицизмів, а буває, що й чехізмів і т. д. Так і видно, що в нас мало люди читають українських книжок і навіть часописів в українській мові. І тому не знають, що українська мова зовсім не подібна до тієї, якою вони користуються, навіть у своїх прилюдних виступах.

В західній Європі стрічаємо такі явища, що й інтелектуалісти й інтелігенти, які походять із одних сторін, користуються не раз діалектом у розмові між собою. Але вони з місця переходять у розмові на літературну мову, коли між ними появиться чужинець. У своїх прилюдних виступах користуються тільки літературною мовою. У нас сумно і невідраднo на відтинку рідної мови.

За рік-два можна добре опанувати і вивчити чужу мову. Чому ж наші інтелігенти так мало ваги прикладають до знання, чи кращого належного опанування власної, рідної літературної мови? Важко було б твердити, що це свідчить про малу культуру. Нічого подібного! Буває, що одиниці з великими індивідуально-культурними цінностями у нас грішать на цей первородний гріх щодо мови. Це занедбання впливає в них із недбалства і з недостачі відповідної традиції плекати рідну мову.

Це мусить змінитись! Ми мусимо перестати легковажити вагу мови. А щоби причинитися до поширення культу рідної мови серед нас, по кожному викладі, чи прилюдному виступі будемо в пресі звертати увагу й на мову.

Прийдешне кооперації

Майже нема вже нашого села, де не було б кооперативки. Зростає постійно і кількість їх членів, так що на цьому маленькому нашому скравку кооперація начислює вже десятки тисяч членів.

Нема вже людини по наших селах, яка не користалася б з услуг тієї кооперативки чи купуючи що небудь чи продаючи, або користаючи з готівкового кредиту — кожний вже знає кооперативу хоч би з її зовнішніх проявів. Проте все було так і так буде, що основа росту й поступу кооперативного руху — це свідомість та ідейність членів та справний добрий провід.

А у нас саме відчувається ця недостачу людей для проводу кооператив на місцях, бракує нам справників, книговодів, касієрів, крамарів, а в окружних осередках — фахових службовиків. Тому пекучою стала справа виховання нових ідейних і фахово вишколених кооперативних працівників. А виховувати треба цей молодий нарібок перш за все у кооперативному дусі, бо ніяка ідея не встоїться, якщо вона не стане владою над душами молоді і не захопить її. Річ не в тому, щоб творити якісь окремі кооперативні організації чи секції для тієї молоді. Треба лише в існуючих вже установах — товариствах, читальнях, школах — запізнавати молодь з кооперативною ідеєю, з методами праці, в імя кооперативної ідеї. Уже у кожній школі повинна бути шкільна кооператива — для продажу шкільного приладдя, шкільна кредитова кооператива для збирання дрібних сотикових ощадностей і т. д. Такі шкільні кооперативи мають

великі осяги, зокрема виховні всякі „Підки“, „Зірки“, „Метелики“ та ін. Ці шкільні кооперативи, під кермою доброго учителя, виховують саме найкращих майбутніх крамарів, справників, книговодів, касієрів та вщиплюють у дівчорі почуття відповідальності за працю і то головню громадську. А такі шкільні кооперативи можуть бути у кожному селі чи місті. Також у куренях молоді, самоосвітніх гуртках, читальнях УОТ треба б заводити гутірки на кооперативні теми, бо знаємо надто добре, що кооператива може розвиватися тільки в пропорції до духових і моральних прикмет її членів і провідників.

Тому то треба вже замолоду, в цих майбутніх кооперативних працівників, заціплювати кооперативну ідею, почуття любови до громадського життя та погорду і ненависть до всякого визиску, гнету й лихварства.

А проте мусимо підготовляти молодих, негайно вже потрібних, кооперативних працівників до праці на всяких курсах при кооперативних осередках. Тут конечні такі курси для книговодів, справників, касієрів, крамарів, контролнів, комісій, тощо. Кожна кооперативна установа повинна бути практичною школою, де кожний старший кооперативний працівник повинен підучити собі добрих помічників, які могли б по якійсь часі зайняти самостійне відповідальне місце. Саме від умілої розв'язки цього пекучого питання залежна й прийдешність нашої кооперації на землях Генерального Губернаторства.

Андрій Качор.

повідною винагородою на кошти переписування. Подібним способом можна б допомогти й нашим оркестрам чи інструментальним гурткам.

Третя справа — це курси для диригентів, отримані з курсами для режисерів аматорських гуртків по більших осідках УДК. На таких курсах можна підготувати диригентів, чи допомогти менше вправним, та вказати їм правильний шлях, як вони мають провадити музичну працю на своїх місцях.

Дальшою важною справою є підготування свіжих музичних сил із рядів нашої молоді в музичних школах, щоб і на землях Г. Г. дати спробою молоді розвивати свої музичні таланти. Такі музичні школи повинні бути хоч би в Холмі, Сяноці та Ярославі. Школи ці сповняли б своє завдання не тільки як наукові установи, вони могли б бути також музичними огнищами, в яких і наші музичні та співацькі гуртки знайшли б потрібну підтримку у їхній праці.

О. Залеський.

ПОРТУГАЛІЯ НЕВТРАЛЬНА.

ЛІСАБОНА, 9. V. — З огляду на інтригантські заходи Англії, щоб випроводити Португалію з її неутральних рейок, „Діаро де Нотіціас“ вимагає співучасті Португалії в новому впорядкуванні Європи. В цій статті впливового органу підчеркується, що Португалія в ніякому разі не думає бути англійською дошкою вискоку, а погрози обсадження Азорських островів Англією чи Америкою — це зайві та безпідставні побоювання. Цим інтригам нервози треба раз покласти край, бо неутральність Португалії це ніяка охоронна парасоля, за якою Португалія шукала би лише захисту, але справжня дійсність.

Тому португальський уряд, уже на тому тижні, завантажив у Лісабоні нові транспортні війська, що відідууть на кораблі „Ліма“, щоб забезпечити ще краще обсаду Азорів. Водночас навантажено також гармати та всякий воєнний матеріал. Крім транспортів із Лісабони відіздять також колоніальні війська на різні португальські острови на Атлантийському океані, щоб їх як слід забезпечити.

ІРАКСЬКА ПЕРЕМОГА

БЕЙРУТ, 9. V. — Головне командування іракських військ подає, що зайнято англійський форт Лінії Пайт К 2 Самарра. Англійську залогу забрано в полон. Здобуто запаси зброї й радіовисильню. Артилерія обстрілювала далі летовище в Габбаді та спричинила матеріальні втрати.

За розбудову музичного життя

Мабуть зайвим було б писати про значіння музичної культури в житті народу, бо цього ми всі свідомі, знаємо також, яке значіння має рідна пісня у розвитку національної свідомости народу, а потвердження цього знаходимо доволі часто у звітностях із різних національних свят. Також із історії розвитку національної свідомости, чи то одиниць, чи й цілих гуртів, можна б навести багато прикладів, де саме українська пісня була цим чинником освідомлення, бо розбуджувала приспану національну гідність. Тут хотів би я тільки подати декілька думок, як можна б повести працю у музичній діяльності по цьому боці, щоб спрямувати річище музичного життя на правильний шлях.

Знаємо із різних звітлень, що хорів є у нас під цю пору вже доволі багато, від репрезентаційних, що мають свою вироблену марку й добрий провід, аж до сільських хорів, що або вже зорганізовані, або ще творяться. Залишаю на боці ті перші хори, що мають добрий фаховий провід і ними нам нема чого журитися щодо їхньої мистецької якості. Йде тут про хори в наших містах, містечках і селах, що зорганізували чи організують люди доброї волі, з більшим, чи меншим знанням та практикою у веденні музичної праці. Вони стрічають у своїй діяльності багато труднощів, а в першу чергу недостачу нотного чи там пісенного матеріалу. З цєю справою було в нас недобре й до війни. Не було видавництва, яке могло б заспокоїти цей голод нотного матеріалу для хорів та оркестр. Накладня „Торбан“ у Львові видавала в останніх роках у більшості твори одного композитора й то переважно твори невеликої мистецької вартости, видавництво Музичного Т-ва ім. М. Лисенка по трьох чи чотирьох виступах зачмерло, а видавництву Союзу Українських Професійних Музик бракувало ініціативи та видавничої метко-сти. Справу видавання музичних творів для хорів (у першій мірі читальняних) порушували часто в пресі й на зборах, але з місця

її не зрушено. В останніх роках взялося було за цю справу кілька одиниць у Станиславові, почалась уже праця над збиранням і редагуванням збірників хоральних творів, та ініціатори тієї праці розіхалися по інших містах і своїх плянів не здійснили. Випадково появлялися деякі новини, видавані самими авторами, та вони через недостачу відповідної реклами лежали або в авторів „на складі“, або на книгарських полицях, а наші хори бідували, переписуючи нотний матеріал, і відписи ці роїлися від похиток та ставали у щораз дальших відписах мало подібні до оригіналів. Хори добирали часто твори не під їхню виконавчу спроможність — те, що вдавалося дістати і хоч мали добру волю та охоту прислужитися розвитку нашої музичної культури, цього не осягали, бо сама добра воля тут не вистачала.

Ще гірше стоїть справа під цю пору на теренах Г. Г., де опинилися ми навіть без тих малих музичних видань, що були до війни. Цьому зарадити треба в першу чергу видаванням невеликих збірників хоральних творів (на чоловічий, мішаний, дитячий та жіночий хори), головню творів мистецьких, що потрібні хорам для улаштування всяких принагідних концертів, як Шевченка, Франка, національних роковин і т. п. Такі збірники, невеликі обємом з огляду на ціну, але з добре зібраним матеріалом, зредаговані досвідними фаховими людьми, що відповідали би за їх мистецьку вартість — виповнили б покищо прогалину та заспокоїли б хоч частинно брак нотного матеріалу. Перші кроки на цьому відтинку зробило вже Українське Видавництво в Кракові.

Друга справа — це заснування при УОТ музичної бібліотеки, у якій треба би збирати всі музичні твори, які можна тут дістати, чи то видані друком, чи в перевірених відписах. З тієї бібліотеки видати каталог із відповідними вказівками чи порадами для диригентів, а вони могли б собі замовляти бажані твори у відписах за від-

Невеликий запас!

ЗАМОВЛЯЙТЕ:

ВІЙСЬКОВИЙ СЛОВНИК

Івана Ільницького-Занковича.

Військовий словник складається з 2-х частин:

німецько-український і українсько-німецький словник.

Обі частини оправлені разом. 504 сторін — около 40.000 слів!

Цей словник потрібний усякому, кого цікавить військова справа!

Ціна 13.60 зол., з пересилк. 14.20 зол.

Висилаємо тільки за готівку або за післяплатою.

Замовляти: „Українське Видавництво“
Краків, Райхсштрассе 34.

У придунайській столиці

(Від нашого кореспондента).

Братіслава, кінець квітня 1941.

Ще один залізничний закрут, що вється поміж пребагатими винними полями, і перед нами зариси гарної та гостинної придунайської столиці. Праву сторону Братислави обмиває синій Дунай — сьогодні найважливіша ріка Європи, що сполучує з Чорним морем 7 європейських держав. У місті зараз вранці пам'ятний великий рух. Більшість поїздів із словацької провінції приїжджає до Братислави ранком-вранці і кожний привозить сюди тисячі словацьких селян, робітників, купців, урядників. Та, очевидно, багато завсіди веселої студентської молоді. Ранній рух у придунайській столиці започатковують подорожні з провінції і перші допоздні години стоять під знаком цих десятків тисяч провінціальних гостей. Братіслава не має центрального положення в словацькій державі, але з усіх сторін є до столиці прегарне залізничне та автобусове połącення. З нашої української Пряшівщини та найдалі на схід висуненої чисто української округи Межилабірці і Сніни приїжджає сюди скорий поїзд рано, а ввечері йде назад. Треба тільки кількадесять кілометрів їхати через чужу мадярську територію і колись дуже важні Кошиці. Тепер околиця Кошиць належить до Словаччини й тому саме місто втратило всяке значіння і немов би заммерло.

УКРАЇНЦІ У БРАТИСЛАВІ.

У всіх більших містах Європи, а може навіть усієї земної кулі, живуть і працюють українці. Отже є і досить численна наша колонія у Братиславі. Більша частина, головню старших скитальців — це ті, що прийшли сюди зараз у перших роках по світовій війні. Еміграції зперед світової війни тут нема. Всі найстарші почувають себе тут майже як дома. Майже всі мають працю, ведуть унормоване родинне життя і подекуди мають свої хати. Деякі дуже добре ситуовані. До Братислави дуже легко, зрештою, при звичаїтися. Само місто, його населення, розкішна околиця з гарними гірськими парками, синій Дунай — це все дуже привабливе. Хто мешкав тут довгий час, нерадо опісля звідси вибирається. Тяжко відїздити звідси, зокрема тоді, коли нема куди вибратися. На нашу Лемківщину, або Підляшя? Ані один із наших старших скитальців туди над Сян чи Буг не поїде. Це просто з технічних причин майже неможливе, хоч надіями на поворот до рідних сторін усі живуть, не дивлячись на те, що деякі якомось досить песимістично про це говорять. Довголітнє життя в чужім середовищі, мішані подружжя часом таки своє роблять. Друга частина українців — це ті, що сюди прибули по відомих березневих подіях. Переважно молодші — з охотою до життя, вірою в себе й краще майбутнє. Працюють по різних центральних словацьких установах, урядах, банках і підприємствах. Працюють і вправляють свій хист, знання, щоб усе це використати для свого народу. А вчитися і вправлятися у всіх ділянках людської творчості передовсім нам, молодим, дуже й дуже треба! Бо фахівців і взагалі людей, що знають, чого хочуть і в якій ділянці колись мають намір виявити себе — нам постійно бракує. Мусимо куди менше займатися безцільним політиканством і критикоманією, а більше звертати увагу на свою фахову підготову.

Є тут і українські студенти — наша молодь. Вчатся без якогось матеріального забезпечення і — як звичайно наша студентська молодь — живуть більше духом і надіями на велику майбутність. Студенти беруть живу участь у праці української колонії і помагають де тільки треба. Умови науки й узагалі життя студентів у Братиславі назагал дуже добрі. Університет і інтернат-бурса є тут прегарно розбудовані,

великі, гігієнічні та на чудовому місці — між Малими Карпатами і над самим Дунаєм.

Майже всі братиславські українці зорганізовані в український колонії та її поодиноких секціях, що під проводом голови д-ра інж. Гелетки. виявляє живу діяльність. Є, очевидно, і тут дрібні непорозуміння, є й тут, як зрештою скрізь, люди, що тут-там пробують перетрясати минуле та очернювати відомих і заслужених українських діячів. Але це все без якогось суттєвого значіння і в праці назагал подібні одиниці не перешкоджають.

ПЕРЕДМІСТЯ ВІДНЯ.

Братіслава — це ніби подекуди передмістя історично-славного Відня. Звідси можна до Відня дістатися за яких дві години. Можна їхати туди поїздом, автобусом, пароплавом по Дунаї або трамваем. І часто-густо приїжджають сюди на добре словацьке вино високі гості з колишньої австро-угорської столиці. І впливи віденської моди, культури, товариської поведінки, знаної віденської гостинності — можна пізнати й у Братиславі. Дунай має для словацької столиці превелике значіння, бо він Словаччину зв'язує з широким світом, а самій придунайській столиці дає характер європейського міста. Цікаве тут і те, що буквально кожний уродженець

УВАГА — КУРЕНІ МОЛОДІ!

Карність, побратимство, притомність ума, зарадність, віру в свої власні сили, обов'язковість, точність, почуття солідарності — виробити в людині має за ціль руханка!

ВЖЕ КУПІТЬ КНИЖЕЧКУ

Я. Доброцького
Руханкові вправи

10 ГОДИН РУХАНКИ

із вказівками для провідника вправ.

В книжечці 133 рисунки, 72 сторін друку.

Ціна: 2 зол., — з пересилкою 2.30 зол.

Питайте в усіх книгарнях!

Висилаємо тільки за готівку,
::: або за післяплатою. :::

Замовляти: Українське Видавництво
Краків, Райхсштрассе 34.

Братислави добре володіє словацькою, німецькою та мадярською мовами і це втворило немов би своєрідну братиславську „націю”. У загальному житті, очевидно, безконкурентно володіє м'яка, милозвучна, братня словацька мова.

Юрій Таркович

Князь Віндзору переконаний у катастрофі Англії

УОШИНГТОН, 9. V. — Князь Віндзору відбув розмову з представником американського часопису „Ліберті”. Б. король Англії цілком переконаний у невдачі своєї країни. Він виразно заявив американському журналістові, що годі йому повірити в справжню приязнь між Америкою й Англією, бо англійці завсіди дивилися на американців із деякою вищістю. Далі князь Віндзору висловився, що треба попроситися з надією внутрішнього заломання Німеччини та Італії. Обі ті держави мають провідників з народу. Народи їм цілковито довіряють, бо їх провідники репрезентують їх збірну волю. Тому виключене, щоб вони хотіли в будьякий спосіб протиставитися здійсненню спільної справи, а тим менше, щоб кинулися в круті безглуздої революції.

Далі кн. Віндзору висловив переконан-

ня, що для Злучених Держав було би не тільки корисніше, але просто накладається обов'язок здержатися від усякої діяльної інтервенції. Єдине, що вони повинні зробити, це взяти на себе ролю мирного посередника. Повоєнні завдання Америки справді великі, але годі її порівнювати зі завданнями Англії. Тепер ще не можна передбачити майбутнього Англії, але вона мусить подумати наперед про відбудову затопленої торговельної флотії, зруйнованого промислу і знищених будинків. На всякий випадок — заявив б. англійський король — сучасна війна не закінчиться Версаєм. Рівнобіжно з новим політичним порядком відбуватиметься нова організація господарства. Золото вже ніколи не гратиме такої ролі, як досі.

Урядове совітське заперечення

МОСКВА, 10. V. — Урядова совітська пі скріплено військовими кораблями балтійської флотії. У зв'язку з цим мали перекинути туди 28 підводних човнів, 45 міноловів і 18 канонірок. З Москви мала виїхати до Тегерану військова місія з ген. Кузнецовом на чолі, у зв'язку зі справою передачі летовищ у Середньому Ірані для СССР.

Дипломатичні кола в Москві — впевняє „Юнаїтід Пресс” — звертають увагу на той факт, що скупчення військових відділів на західному кордоні дійшло до велетенських розмірів. У зв'язку з цим на сибірських залізницях здержано особову комунікацію з уваги на транспорту військ з Далекого Сходу, що відбуваються в напрямі західних кордонів. Значні військові сили мали перекинути на захід з теренів Середньої Азії. Зпоміж двох запасних летунських армій, що підлягають безпосередньому головному командуванню і стоять до його диспозиції, одна армія підпорядкована тепер окремій військовій окрузі з осідком у Києві. Ці армії складаються з 1.800 бомбовиків і з 900 ловецьких літаків. Морські боеві сили на Чорному і Каспійському мо-

Агенція ТАСС уповажнена заявити, що згадана телеграма агенції Домей, спираючись на невідомій кореспонденції „Юнаїтід Пресс”, — це твір нездорової фантазії її автора. Ген. Кузнецов перебуває в Москві, а не в Тегерані. Не перенесено підводних човнів чи міноловів з балтійської флотії на Каспійське та Чорне море та цього зовсім не мають на увазі.

На західних кордонах СССР не відбувається ніяких скупчень військових сил і вони навіть не передбачені. Частиною правди, що є в телеграмі, далеко від дійсної, є факт перенесення одної дивізії стрільців з іркутської округи до новосибірської округи, а саме до Новосибірська з уваги на кращі умовини розташування. Решта телеграми — це очевидна фантазія”.

3 голосів преси

Війна в пустині

„Мілітаріше Корреспондент авс Дойч-лянд“ подає цікаві подробиці з воєнних подій у Північній Африці та зокрема підносить ті труднощі, що їх німецькі відділи мусять поборювати в африканських пустинях. Там н. й. читаємо:

Приймівши ген. Вейвела в Киренаїці одного гарного дня скінчилися. Ще тоді, як англійський загаль захоплювався англійськими успіхами в Північній Африці, поразив усіх, наче грім з чистого неба, факт, що німецькі панцирі відділи під команду ген. Роммеля, викинули англійців з їх передових позицій та розпочали свій побільший марш, що досі завів їх уже на територію Єгипту.

Всім німецьких військ в Африці ледви чи можна б протиставити якийсь приклад, тим більше, що німецькі відділи не мають колоніального досвіду на африканській землі, борються в зовсім відмінних умовах, у зовсім невідомому краю. Досі було прямо законом, що як хто хоче братися за яке-небудь діло в Африці, мусять мати передовсім якнайбільший досвід. Битва ген. Роммеля доказала, що побідити можна й без того досвіду. Вони заледви вступили на африканську землю, як натрапили на англ. війська та розпочали офензиву. Ель Ангейла була першою здобиччю. За нею слідувала Мерса ель Бреджа. Два дні пізніше в ніч в їхніх руках була вже Аждабаія. Черговим сталом була Мечілі, тоді, як інші частини загнали й здобули столицю Киренаїки, Бенгазі. Ще не минуло й тижня, як німецькі війська вже лавино в Барді та коло Соліум переступили єгипетську границю.

Все те сталося продовж коротких 3 тижнів. За той час пересунуто африканський фронт на 1000 кілометрів на схід. Щоб це досягнути, німецькі війська мусять, побіч ворожого спротиву, подолати ще й нечувані, особливо для них, природні труднощі. Похід відбувався на величезних просторах, що на них доріг ні сліду. Похід через пустиню можна тільки з трудом повести, — це треба самому пізнати. Цілими днями паліють бурі та перемінюють повітря в густу піскову масу. Пісок усюди. Він вдихається через двері й вікна, через накриття в самоходах. Хоч уста замкнені, пісок маєте повно в устах, а допосовані очі (окуляри) очам теж

нічого не помагають. Кожний самохід, чи повз, чи на чотирьох колесах. Ще перед пів годиною африканське сонце пражило з голубого неба, аж нагло, як за помахом злоїщої палиці, піднявся пісок угору й зробилося зовсім темно. Пісок усюди, в устах, в носі, очах, за обшивкою, в чоботях, зверху й під сподом, все стає червоно-жовте. Та це тільки малий фрагмент із війни в пустині.

Інший випадок. В Мечілі сидять ще англійці. Це індійські та канадські відділи. Через далековид можна виразно пізнати малу оселю в підніжжі гірського масиву. Та не в тому річ. Бо ось голім оком можна виразно пізнати в лагідному світлі заходячого сонця, як саме на тому самому місці, де, згідно з далековидом, є оселя, вештаються сотні людей та готують собі вечерю. І це є саме ворог. Образ, який тільки в давніх війнах можна було бачити: перед собою, як на долоні. І це є війна в пустині. Найкраща здобич, яку там можна добути, це мішок з водою, що в неї можна занурити голову, обмитися й знову набрати людського вигляду. В пустині це більше, як люксус, це просто святотатство. Щоб заокруглити образ труднощів війни у пустині, треба ще згадати про необхідність прямо досконалої організації.

МИЛА НОВИНА!
Як 1-ший випуск бібліотеки „Юнацька Школа“ вийшов з друку підручник
Вчімся військового словництва

І. Ільницького-Занковича

Виданий на гарному папері,
формат 15×21 см., сторін 72.
Ілюстрована окладника роботи арт.-мал. Гордінського.

Ціна: 3.— зол., з пересилкою 3.30 зол.

Висилаємо тільки за готівку
:: або за післяплатою. ::

Замовляти: „Українське Видавництво“
Краків, Райхсштрассе 34.

Вслід за фронтовими відділами мусять безнастанно цілими сотнями кілометрів пласти постачання. Пальне, амуніція, вода, харч, складові частини машин, зброя і т. п. мусять бути все у свій час під рукою, бо в противному випадку може захитатися ціла воєнна машина. І саме ця перфектна організація постачання була першою передумовою німецьких успіхів.

Повітряна війна в горах

Успіхи німецького летунства у війні проти Сербії й Греції загально відомі. Вони вже в перших днях війни розбили всю воєнну організацію ворога, так що про одностайну команду й одностайне ведення війни вже не могло бути й мови. Крім того безпосередніми атаками на укріплені місця та участю у фронтових боях, воно промостило гірським і панцирним дивізіям шлях до перемоги.

Ці успіхи на південно-східному фронті могло німецьке летунство досягнути тільки по побороженні незвичайно великих труднощів. Передусім уже самі умовини лету, що в них мусять поодинокі ескадри переводити атаки, були до тієї міри складні, що на них треба було більше зважати, ніж на ворожу оборону. Нерівномірна густота повітря в гірському краю враз із змінливими вітряними умовинами вже підтропікального клімату, вимагали від летуна у воєнних обставинах правдивого мистецтва. Не зва-

жаючи на труднощі орієнтації у кожному невідомому краю, летунство мусяло безнастанно боротися й з тими природними перешкодами. Трудно собі уявити, нпр., небезпеку спадового лету між горами, як літак часом безпосередньо перед атакованим об'єктом попадає у повітряну порожнечу, а пілот мусяв робити прямо надлюдські зусилля, щоб на ворожий об'єкт не злетіти враз із бомбою та літаком. Не зважаючи на те, німецькі „Штука“ найбільші пописи робили саме в горах і доказували там прямо чудеса військово-летунського мистецтва. Бомбардувальники та винищувачі атакували ворога у вузьких долинах і то навіть тоді, як вони були покриті густою непроглядною мрякою. Це, що німецьке летунство всі ті труднощі враз із ворожим опором побороло, належить приписати як боевому духові й досконалому вишколові летунського персоналу, як і витривалості та конструкції матеріалу.

МИХАЙЛО ОСТРОВЕРХА

Коли Марс світом ходить...

I.

Колись, покидаючи Рим, сказав я одному моєму приятелю, що Рим, як красуня, киммерна й пустійка, але з глибиною душі, естетичного смаку, мистецького багатства. І на диво, що напередодні виїзду, розлуки з Римом, огортає вас якийсь тупий і болячий смуток. Тому, вже останні дні перед розлукою ходите по вічному місту й прощаетесь із ним. А тому, що Рим зі своїм мистецтвом тепер у цій війні незвичайно характеристичний, а що війна не так уже швидко, на жаль, буде повторюватись, то варто кинути оком по мистецькому Римі й у формі легко-мистецькій передати мої враження нашим Читачам, що цікавляться мистецтвом.

На прощальні проходи вибирав я дні сонячні, теплі, коли блакить із землею єдиється і з душею людини. А цих теплих днів, уже в січні, в Римі більше: кожний день весна з більшою силою впливає на вас. У повітрі пупянки квіту мімози, що набрякають сонцем; у фіолетні ірис, що нишком виставляють пелюстки з трави на схилах Джаніколя; у листя аканту, що попід пальми Калігулі і Тиберія на Палатині у вітрі колихаються; в останні, чи перші, троє днів на схилах Колле Опію, де вирин-

ає славна Золота Палата Нерона; у щасливе обличчя римського голодранця, що куняє на стадіоні Веспасіяна на Палатині.

Тепер, у війні, мистцеві жити в Римі — не скажу: нудно! — нехосенно. Будують тут мости, шляхи, палати, кам'яниці — праця не припиняється. Але мистецьке життя припинилося: побачити тепер якусь мистецьку виставу — це подія. Правда, при муруванні підземної залізнички на схилах горба Вімінале, що йде до Есквіліну, натрапили на старогрецькі різьби Праксителя і Поліклета. Кілька сантиметрів над головою постаті Потоса — Скопаса IV. ст. пер. Хр. — переходив головний канал Риму. Хто зна, скільки століть, найменше від четвертого століття, пробув Потос у челюстях землі, щоб удостоїтись тримати на своїй голові головний провід каналу!

Правда, музикам тут нічого не бракує: симфонічні концерти, опери не переводяться. І творять нові опери: ось мій приятель, іще з Міляно, Вірджіліо Мортарі, недавно оце удостоїв мене й переіграв і переспівав усі партії одної дії з його нового твору „Ікар“. Не думаю зовсім хвалити його: він завеликий музик, щоб потребував похвали, але ця його опера цілістю, своїм оформленням, кольоритом є могутня. Цей мій приятель дуже любить нашу народно-літєратурну інколи заспівав я йому деяку, а він негайно за нотний папір і „хапає“ тони, а потім за фортеп'яно — і не могли ми нарадуватись мелодіями степу, просторів,

гомону нашої землі. А потім цілими днями ходив приятель і гомонів цю, одну, чи другу нашу пісню, — поки нової не заспівав я йому і він знову запалювався новими тонами, а його сині очі аж займалися.

Отож, кажу, для мистця, маляра й різьбяр Рим сьогодні нехосенний. Музеї всі зачинені. Найцінніші Мадонни майстрів, як Джіотто, Пер Делла Франческа, Мікель-анджель, Рафаель, Д. Гірландіо, Боттічеллі й інших; найцікавіші красуні Венус майстрів Праксителя, Леонарда з Вінчі, Тіціана, П. Веронезе, Рафаеля — все те поховалось у підземеллях і куняє у сумній темряві. Правда, кожна церква в Римі — чи і в інших містах Італії — це справжній музей. Не один із наших мистців, перебуваючи тут, гонив від церкви до церкви, щоб дихнути кольорами старовинних мозаїк, мальовил, нарадуватись архітектурою і різьбою. Тепер — майже в усіх церквах мозаїки і мальовила (фрески) закриті, застелені грубезною верствою вати, щоб напір повітря, чи відламок бомби, не знищив цих безцінних цінностей. Зовсім не закривають своїх творів тільки такі могутні святині, як базиліка св. Петра, базиліка св. Івана в Лятерані, Санта Марія Маджіоре, Сан Паольо за Мурами. А в церкві Санта Марія ін Трастевере мозаїки, перед якими в захопленні мовчав пок. Павло Ковжун.

(Далі буде).

Вага спортивного виховання

Кожна війна своїми трудами, невгодами й повсякчасним напруженням витискає свою печать на психіці поколінь, що її пережили й стали до дальшого життя. Ця печать помітна не тільки на тих, що чинно пережили воєнні події, але помітно її і на поколіннях, що в той час приходять на світ. Старше покоління стає нервовим, молоді покоління вичерпані, недоживлювані, страшними переживаннями, на які так вразлива є молода душа. Було так по світовій війні, не омине цього й сучасна.

Не диво, що кожна здорова нація, перейшовши світову завірюху, почала шукати ліку на те, щоб скріпити силу немічної молоді, її тіло й дух. Шукуючи відповідних засобів, усі переконалися, що в даному випадку великим добродійством є відповідно поведене фізичне виховання цілої нації. Всі майже держави почали присвячувати щораз більше уваги справам руханки, спортів стали організувати міністерства, що їх головним завданням було дбати про вище згадані справи. А що кожна держава мала більше ворогів, ніж приятелів, то й ціле руханково-спортивне життя своїх громадян наставляли держави в тому напрямі, щоби вони якнайкраще підготувалися до оборони нації перед нападом ворога. Тому то кожна держава старалася підняти фізичну культуру своїх громадян на якнайвищий рівень. Дбаючи, щоб кожний громадянин, без винятку, молодий чи старий, мужчина чи жінка, хлопець чи дівчина, займалися руханково-спортивними справами, здобували в них відповідне знання і розуміли їхнє значіння для нації, щоби всі здавали собі справу з того, що всестороннє і гармонійне виплекання духової й фізичної культури — створить новий тип повновартісного громадянина, — на протязі років досягнули дуже поважні успіхи.

У світі є одне право: слабкий мусить уступити сильнішому. Коли хочете бачити Німеччину сильною — подбайте про те, щоб її основа, молодь, була сильна духом і тілом. Тому й її фізичне виховання мусить досягти високого рівня. Німецька молодь мусить чинно займатися спортом, мусить навчитися перемагати різні перешкоди вже тепер, у часі миру, щоб була готова кожної хвилини перемогти в часі війни. Ці слова вивів канцлер Гітлер ще задовго до сьогоднішньої війни. В ділянці спортивного виховання молоді ця засада дала не тільки наслідки в спортивних досягненнях німецької молоді на світових площах, але дала можливість створити новий тип німецького юнака-громадянина, що підчас війни показався найкращим воюючим світу.

Та за побідними прикладами не треба шукати аж тепер. Силу-силенну можемо знайти їх в історії, починаючи від найдавніших часів. Старовинна Греція зі своїми славними Олімпійськими Ігрищами, та й зрештою сама Німеччина, від досить давніх часів уже звертала увагу на фізичне виховання. Як доказ, наведу слова Фрідріха Людвіка Яна, батька німецької руханки, що жив у літах 1778—1852. Він головню посвячував увагу потребам культури тіла. Людвік Ян вказував німецькому народові шлях до свободи. „Свободу добудемо тоді, — голосив він — коли цілий німецький народ добуде руханкою силу духа й тіла, скріпить свої мязи і нерви; руханкою створить з німецького народу дисциплінований гурт людей, свідомих своїх завдань, людей, що сміло будуть йти до одної мети“. Ці слова я цитую з огляду на те, що були вони сказані в той час, коли німецький народ був під гнетом французького ярма. В цій поуці бачимо яскравий приклад для себе, бо Людвік Ян знаходив для свого народу, в час його бездержавного життя, одну з можливостей піднесення з занепаду.

Цікавим є в тому випадку наше пасивне наставлення до справ руханково-спор-

тивного виховання, коли не широких мас народу, то бодай найкращої його частини — молоді. Ще донедавна спортивне виховання серед нашої молоді, а головню серед старшого громадянства, було справою найменшого значіння. А в багатьох випадках справою, до якої багато відносилось дуже негативно. І щойно наглядно бачені осяги в ділянці спортивного виховання змінили в нас погляд на ці справи. Змінили погляд, але, на жаль, не мінили ситуації. Не видно в нас старань поставити на належну висоту цю справу, занедбану роками. Здаймо собі справу, які похибки ми цим поповнюємо. Кадри нашої молоді, на яку стільки надій покладається, не мають змоги належно займатися спортом. Бо коли сяку-таку увагу звертається на спортивне виховання нашої шкільної молоді, то майже жадної уваги не звертається на виховання позашкільної молоді, що також мусить бути здорова тілом для поборювання навіть тільки сьогоднішніх життєвих труднощів, оскільки поминено ті обов'язки, що на неї накладає сучасність. Мусимо звернути увагу на те, що під сучасну пору багато молоді, помимо низького віку, поставлена в ряди заріркової молоді, в ряди, що фізично й духово, може не завсіди до того підготовані. І чи багато користі принесе організм при такій праці, оскільки він не є до неї як слід підготований і підготовлюваний. І оскільки потреба духового розвитку нашої молоді знайшла вже належне зрозуміння серед широких мас нашого громадянства, так потреба фізичного виховання не знайшла зрозуміння навіть у одиниць. Але оскільки не поминаємо однієї справи, не поминаймо й другої справи, не менш важної. Бо здоровий

— ВСІМ НАШИМ ВІДБОРЦЯМ
подаємо оцим до відома, що з днем 15. травня здержимо дальшу висилку наших часописів і журналів, коли до цього речинця не вирізняють своїх залежностей.

дух нашої молоді принесе тільки тоді бажані наслідки, коли буде в здоровому тілі.

Але крім того не можна поминати деякої нехиті до спортивного виховання нашої молоді. Це вже є загрозна. Тут уже видно брак належного зрозуміння і відсутність всестороннього свого виховання. Відсутність в молоді відчуття потреби спортивного виховання, основаного на належній плашці — це сьогодні одне з завдань, що виступає перед нами. Ніяка ідея не піде вперед, коли ноги відмовляють послуху через перевтому. І найкращі ідеї в квалітету тілі не принесуть нам того, чого бажано не від сьогодні. І не за виховання світових рекордистів воювати маємо. Бо це відстрашить тих, що з приводу доперішнього слабого фізичного розвитку стати ними не можуть. Світові першуні самі виринуть при належній поставленій спортивному вихованні. Нам треба сили тіла для поборювання всіх труднощів, які можемо зустріти. Не кожний може стати мистцем, але здоровим і сильним, менше, чи більше, може стати кожний. І це є основне завдання фізичного виховання. Стати сильним мусить хотіти кожний, в іншому випадку не заслуговує на ім'я сідомого члена свого народу. Через силу одиниць — до сили загалу.

В. Василенко.

Умовини дозволу на ведення колектури числової лотерії

КРАКІВ, 10. — V. — На підставі розпорядку з 31. III. 1941 р. (З. Роз. Г. Г. стор. 175) ввели в Генеральному Губернаторстві числову лотерію. В зв'язку з тим Головна Дирекція Монополів повідомляє:

Всі мешканці Ген. Губернаторства можуть робити заходи з метою дістати дозвіл вести колектуру числової лотерії. Такий дозвіл можуть дістати тільки ті, що складуть безпеку в висоті чотирьох-кратної суми, яку ввели грачі впродовж одного тягнення.

З огляду на недостачу відповідних даних, висоту першої суми безпеки означуватиметься таким чином, що на увагу братимуть число колектур, які мають діяти в якійсь місцевості та число мешканців.

Коли бн так устійнена безпека не відповідала кожночасному ходові гри, тоді колектор буде зобов'язаний, на залик Головної Дирекції Монополів, доповнити безпеку. Коли б знову висота безпеки була завелика, тоді на внесення власника колектури, звернуть її.

За свою працю власник колектури держуватиме 10 відсотків того, що впадатиме грачі. Всілякі видатки, зв'язані з веденням колектури, мусить покривати сам власник. Домівка колектури мусить бути вхід від вулиці. В більших місцевостях можна вести колектуру тільки як самостійні підприємства, або разом з тютюновими крамницями, що вже існують. У менших місцевостях можна вести колектуру разом з іншими торговельними підприємствами, за виїмком шинків алкогольних напій.

Прохання надати колектури треба подавати на письмі до Головної Дирекції Монополів у Ген. Губернаторстві, Краків 26. осідок Уряду. До прохання треба додати посвідки національної приналежності та поліційне свідоцтво моралі. Врешті треба назвати місцевість і описати майбутній лотеріаль.

Не будуть розглядати прохань, що не будуть відповідати згаданим вище умовам.

—o—

Комісія пакту трьох у Токіо

ТОКІО, 10. V. — Міністерство закордонних справ подало таку заяву: Комісія, передбачена пактом трьох, зійшлася 9. V. під проводом міністра закорд. справ Матсуоки, при участі німецького й італійського амбасадорів. Обговорено план співпраці, передбаченої пактом трьох, включно до господарських справ. Ця комісія має збиратися, по змозі, якнайчастіше, і фаз м з військовою та господарською комісіями має тісно співпрацювати з комісіями пакту трьох у Берліні й Римі.

Ірак заперечує англійські брехні

БЕЙРУТ, 10. V. — Інформаційна служба іракського уряду заперечила вночі під п'ятницю повідомлення Ройтера, начеб то голова іракського уряду Рашід Алі Кайляні в переполоху покинув столицю після того, як на вулицях Багдаду того дня відбулися проти нього демонстрації. Іракський уряд ствердив, що не було ніяких демон-

страцій і що прем'єр Кайляні покинув Багдад з тією метою, щоби супроводити генерала підчас відвідин військових таборів і ранених.

Покищо надійшли ще не потверджені вістки про те, що іракська телеграфічна служба цілковито припинила свою працю.

—o—

Нарада української кооперації

На кооперативному з'їзді в Кракові в дні 9. травня ц. р., що його скликала Господарсько-Торговельна Спілка, взяли участь представники майже всіх Кооперативних Союзів, крім Перемишля і Володави. Прибули на нараду і представники українських відділів Ревізійних Союзів у Кракові і Любліні та Українського Кооперативного Банку. Представники господарського відділу УДК, що постійно слідкують за кожним проявом нашого господарського життя, взяли також участь у нараді.

Нараду відкрив голова Надзірної Ради УГАС-ки інж. Хроноват. Вітаючи прийвних, зокрема ж представників української преси, промовець зясував загальний стан української кооперації та її досягн. У дні 4. лютого 1940 було на українських землях у ГГ при житті всього 161 кооперативних установ, — при кінці 1940 року було їх усіх уже біля 1000.

Перший реферат виголосив дир. І. Кузів. Він дав звідомлення з торговельної праці УГАС за 1940 р. Референт подав оцінку дотеперішніх змагань, вказуючи на багато недотягнень, які належить кооперації на майбутнє оминати, чи поборювати, якщо кооперація має сповняти як слід свої завдання.

Ісп. Мельничук зясував на основі переведеної ревізії в УГАС співпрацю УГАС-ки з окремими Союзами. Референт ствердив правильність праці УГАС-ки і її підбудови, яка вмала достосуватися до потреб українського населення, що найшлося в орбіті нового ладу.

Правно-господарські принципи й розпорядки в Ген. Губернаторстві та обов'язки, які випливають із них, зясував м-р Кошох. Референт вказав передусім на ті приписи, які відносяться до кооперації, як одного з чинників, що мають у новому господарському устрої брати живу участь. Вказав на те, що українська кооперація, маючи можливість здобувати собі в Ген. Губернаторстві належне становище, повинна бути саме тим органом, що, придержуючися приписів, стане зразковим прикладом для всіх інших господарсько-торговельних станиць.

Цікавий був також реферат д-ра Витановича про стан і розвоєві тенденції німецької кооперації у нинішній пляновій господарці. Референт вказав на ті громадянські чесноти, які досягнула в Німеччині ця нова господарська система і її живий учасник — німецька кооперація, яка працює на всіх ділянках для загального добра. Біля 54.000 кооператив усіх видів — це велика господарська армія, якої праця є світлим прикладом для кооперації інших народів. Референт обговорив роди цих кооперативів і їх завдання та функції на цілому фронті праці.

„Наша кооперація — казав референт — мусить

також стати тим великим співтворцем у перебудові нашого госп. життя на новий лад. Очевидно має вона так працювати, щоб наш народ, який видержав по героїськи дотеперішні лихоліття, зміг прийти до належних сил і здоров'я”.

Дир. Кузів зреферував плян праці УГАС-ки на 1941 рік і завдання Окружних Кооп. Союзів у кампанії 1941 року. — У пляні праці видвинув референт цілу низку справ, що ждуть на кооперацію. Між іншим кооперація має виказати заінтересування не тільки для села і його інтересів, але також для інших ділянок нашого життя. Для цієї цілі будуть працювати звязкові. Важним є вишколення фахівців для кооперації, головню для охоплення збірки й збуту с.-г. продуктів. Треба допровадити до того, щоби всі наші інтелігентні сили брали участь у працях кооперації. Дотеперішні досягн кооперації у збірці с.-г. продуктів виказали, що наша кооперація вміє сповняти ці завдання. Не тільки збіжжя, але також яйця, тварина й інші продукти, повинні бути предметом збуту в усіх Союзах. Зате мусить кооперація подбати про те, щоби досягнути належні приділи для продуцентів.

Зокрема кооперація повинна співпрацювати з Сільським Господарем, як пропагатором піднесення продукції на вищий рівень.

Вкінці підкреслив конечність праці кооперації на культурному полі. Як зразок занедбання подав те, що Союзи і місцеві кооперативи зовсім не виконали доручень УГАС-ки поширювати пресу, а багато між ними навіть самі українських часописів не пренумерують.

Останнім рефератом про фінансове закріплення кооперації завершив дир. Кузів цю низку цінних рефератів. Конечність фінансового закріплення кооперації — це основа кооперативного життя.

Господарський розвиток наказує скріпити у першій мірі УГАС-ку здвоєнням дотеперішнього акційного капіталу і впливами нових уділових капіталів до Окр. Союзів так, як цього вимагає розвиток кооперації. Бо тільки на такій основі може кредитова кооперація підносити висоту кредитів. Українбанк, як і вся кооперація, не має за завдання при кредитуванні заробляти, а служити кооперації й це буде сповняти.

У дискусії забирали голос д-р Храпливий, інж. Павлюковський, П.Т. Іванів з Грубешва, Бородайко з Белза, Мицик з Кракові, Чопик з Ярослава, інж. Мілянич і дир. Фостаківський з Кракова Хархаліс із Томашова, Кочержук із Білаї Підляської, м-р Сілецький із Горлиць, ісп. Мельничук, дир. Кузик і д-р Витанович з Кракова. У кінцевому слові управа подавала вяснення на заміти. Нарада стояла на висоті завдання і хвилини.

†

В неділю, 11. травня, в 12-й год. 30 хв., по Службі Божій, у греко-католицькій і православній церквах у Кракові буде відправлена

Панахида

за спокій душ поляглих і померлих учасників Зимового Походу.

У. Д. К.

3 концертної салі

КОНЦЕРТ УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО ХОРУ В ВАРШАВІ.

В неділю 4. ц. м., в салі варшавської Консерваторії, відбувся концерт Українського Національного Хору під дир. Вол. Божи́ка. На концерт прибуло багато своїх та чужих гостей. Прибули й достойники церкви, митрополит Діонісій та архієп. Палладій. Багато людей відійшло без білетів. Концерт пройшов із надзвичайним успіхом. Ще ніколи українська пісня не лунала так могутньо на варшавському ґрунті, як у неділю. Подаю всім, що не мали змоги дістатися на цей концерт, що на бажання та заходом Уряду Пропаганди при шефі дистрикту концерт буде повторений в неділю 25. ц. м. у кіні „Рома”. Гости з околиці матимуть змогу тим разом покористуватися доброю нагодою, щоби почути красу української пісні.

В програму ввійшов дещо змінений репертуар, але надзвичайно гарний вибір. В програмі ясно виразили 4 пори року. Концерт почався молитвою-Псалмом XXXII, потім перейшов на весняні пісні, літні та осінні. Уже перше враження було велике. У цій програмі ми мали змогу почути та налюбуватися співом аж кількох солістів. Крім відомого баса Пухальського, співали ще Нікітін, Веремчук, Саківський, Любанський та Сметанюк. Сенюк-Власенко — дуже милий дуєт у канті про страшний суд. Крім пісень визначних українських композиторів, у програмі були три пісні гармонізації диригору, Вол. Божи́ка.

Треба бути на тому концерті й бачити, як сяла захоплювалась кожною піснею, як лунала від оплесків, щоби зрозуміти якслід, у чому значіння цього хору і як дуже манить — зокрема під сучасну дійсність — ця рідна пісня. А тому й Український Національний Хор під орудою Вол. Божи́ка займе в історії тієї пісні своє заслужене місце.

П-Я-К.

3 українського життя

АКАДЕМІЯ В ЧЕШЬ ШЕВЧЕНКА В ЛЮБЛІНІ.

З нагоди 80-х роковин смерті Т. Шевченка відбулася в дні 7. квітня ц. р. в салі міського театру в Любліні святочна академія, заходами окремого комітету при УДК. Програма академії була різнородна. Промова голови УДК п. Кибалюка Неофіта підкреслювала широчінь геніяльного творчого діяпазону поета, яка виявилася в широчезній скалі емоціональній і тематичній. М-р Кальба Ярослав віддеклямував гарно уривок з „Гайдамаків” п. н. „Гонта в Умані”. Члени місцевого Куреня Молоді, що збірно деклямували поему „Кавказ”, добре виявилися з свого завдання. Музичну сторінку академії репрезентували: п. Гвоздецька Катря майстерно виконане фортепіанове сольо — Барвінського: Прелюдія Фіс-дур, Аллегретто пасторале і Хораль Прелюдіом Анданте релігіозо Дес-дур і п. Будний Петро (чельове сольо — Барвінського: „Канцоне” і Лисенка: „Сарабанда” — при фортепіановому дострої п. Лідії Дудко). Мішаний хор під орудою п. Памфіла Лобачевського розпочав академію „Заповітом”, а крім цього виповнив дві точки програми: Шевченко-Давидовський „Розрита могила” і Шевченко-Колесса „Коби мені черешки”. Хор цей гуртує 40 співачок і співаків і є сьогодні добрим та зіспіваним українським загально-національним хором, у якому об'єднані всі співочі українські сили Любліна. Пані Лідія Абтова, як єдина співачка-солістка, виступила в двох піснях, а саме: Лисенка „Ой, одна я, одна” та Нижанківського „Минули літа”. Завдяки своєму талантові й клясі, співачка відразу здобула симпатію публіки, що довго оплескувала відспівані пісні. — Академія закінчилася відспіванням національного гімну.

СВЯЧЕНЕ В ЛЮБЛІНІ.

З нагоди Христового Воскресення відбулося на Великдень, 20. квітня ц. р., в домівці УДК в Любліні

ні свячене для українського громадянства, як старшого, так і молоді, що в переважній частині свою родину залишила по тому боці. На свяченому згуртувалося численне українське громадянство без різниці віроісповідань. Православний і греко-католицький священники довершили посвячення і зложили присутнім побажання веселих свят. Свято перейшло в товариський настрій при співанні національних пісень і залишило гарне враження.

СВЯТО В ЧЕШЬ ЛЕСІ УКРАЇНКИ.

В неділю 13. квітня, заходами Жіночої Секції при УОТ в Любліні, відбулося свято в честь Лесі Українки. В програмі свята було: реферат п. Кибалюкової на тему: „Характеристика творчости Л. Українки”, деклямація „Контра-спем сперо” в передачі п. Софії Кальби, збірна деклямація членів Жіночих Ротів Куреня Молоді „Епілог” і рецитація з творів Л. Українки в передачі п. Михайлини Луцької. Свято було підготоване і виконане виключно жіночими силами й виказало, що українське жіноцтво м. Люблін є добре зорганізоване та розпоряджає відповідними силами.

„ОЙ, НЕ ХОДИ ГРИЦЮ” — В ЛЮБЛІНІ.

Дня 28. квітня ц. р., заходами УОТ та під режисурою п. Омелянович-Павленкової відбулася у міському театрі в Любліні вистава пєси Старицького „Ой, не ходи Грицю”. Вистава зібрала повну салю гостей, серед яких було чимало німців. У виставі видно було широкий розмах виконавців. Останні виявилися із свого завдання зовсім добре.

З КУЛЬТУРН. ЖИТТЯ УКРАЇНЦІВ У ЛЮБЛІНІ.

Українське Освітнє Товариство в Любліні виказує тепер щораз живішу діяльність. Заходами УОТ відбулися досі такі відкрити: В дні 22. лютого відкрит д-ра Л. Чикаленка „На руїнах Червеня”. Прелегент, знаний вихователь, поділився з люблінськими саухачами своїми думками про місце й істо-

рію княжого города Червеня. Він провадив сам минулого року розкопки на теренах, де згодом був побудований княжий город і подав наукові висліди своїх праць. Одночасно розправився з деякими неслухними теоріями про положення старого Червеня. — В дні 22. березня відбувся відкрит інж. Евг. Гловінського на тему „Кінець капіталізму”. Прелегент усесторонньо представив госп. розвиток від феудалізму аж досі й вяснив причини упадку капіталістичної системи та наростання нового господарського ладу в світі. — В дні 29. березня виголосив реферат проф. Павло Зайцев на тему „З психології творчости Шевченка”. Був це один із найкращих рефератів, які в останньому часі відбулися в Любліні. Прелегент дуже глибоко проаналізував емоційні стимули творчости Шевченка і вглянув оком правдивого знавця в найінтимніші тайники творчости нашого Генія. Численно зібрані слухачі вислухали виклад із правдивим вдоволенням. — В дні 12. квітня інж. Микола Феценко-Чопівський мав виклад на тему: „Полісся, його меліорація і аеро-фото”. Він цікаво й обширно представив стан дотеперішніх меліораційних праць на Поліссі й спосіб перепроваджування теренових студій. — В дні 26. квітня і 3. травня д-р Л. Чикаленко читав реферат на тему: „Фрагменти минулого”. Дуже живо змальовані переживання в революційних роках на Україні по приході Галицької Армії дали плястичний образ тодішніх настроїв української верхівки і характеристику тодішніх галицьких та велико-українських відносин. — В дні 6. квітня д-р М. Кордюк виголосив дуже цікавий і актуальний реферат п. н. „Економічна географія України”. Присутніх було около 100 осіб. — Референтура Культурної Праці при УДК в Любліні організує від половини травня ц. р. вишкільний курс для провідників дитячих садків, а крім цього відкриває І-ий дитячий садок у Любліні вже в травні, під проводом п. Антоніни Караванової. — Організується також курс української мови для дорослих і для молоді, що, виростаючи і перебуваючи в польському середовищі, дуже слабо знає українську мову й письмо.

НОВИНКИ

КАЛЕНДАР

ТРАВЕНЬ.

11. Неділя — 3. Про розслабленого.
12. Понеділок — 9 муч. в Кіз. М.

— В СПРАВІ ЗАМОВЛЕНЬ КНИЖОК З НІМЕЧ-
ЧИННИ. Нашим людям, що перебувають у Німеч-
чині, подаємо оцим до відома, що посилок за пі-
сляплатою поза межі Генерал-Губернаторства ви-
сылати не вільно. — До Німеччини висилаємо книж-
ки тільки за попереднім надісланням готівки, тому,
хто хоче від нас спровадити книжки, повинен на-
шим чеком на наше conto в Берліні вислати гроші
(також на кошти пересилки книжок) і зараз карт-
кою чи листом нас повідомити, які книжки ми ма-
ємо вислати. На кредит книжок не висилаємо. —
Українське Видавництво.

— ІЛЮСТРОВАННИЙ СТІННИЙ ЧАСОПИС В
УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ. Появилася 1. число стінного
часопису під назвою „Світлина з життя Німецької
Збройної Сили“ („Більдер фон дер Дойчен Вер-
махт“). В цьому числі є 11 гарних світлин з життя
сухопутних, морських і повітряних сил Великоні-
меччини. Між ними є 2 світлин з українського
життя: на одній із них українські селяни з Забо-
рещ, Богутич, Гдешина й околиці (Холмщина) зі-
бралися біля розвалені поляками церкви, щоби
привітати в вересні 1939 р. представників німецької
влади. На другій світлинці є напис: „Тече річка не-
величка“; в одному селі Грубешівщини жінки пе-
руть білизну на річці, біля них стоїть нім. вояк.
Підписи й пояснення біля світлин подані тільки в
українській мові. Цей стінний часопис, виданий
по-мистецьки, з актуальними світлинами, повинен
бути в кожній українській установі.

— УКРАЇНСЬКИЙ КОНЦЕРТ У БЕРЛІНІ. В суб-
боту 24. травня ц. р. в год. 19 (7 веч.) відбудеться
в Берліні, в салі Баха при Ліцовштр. 76, великий
концерт українського хору ім. О. Кошиця під про-
водом Василя Осташевського, з участю концерто-
вої співачки Івонни Іванівської. Хор мужеський і
мішаний у числі 40 осіб. Білети в ціні 1.50—4.40 RM
продають: Боте і Бок, АВАГ, КидеВе, УНО й У-
країнська Установа Довіря.

— СВЯТОЧНА АКАДЕМІЯ В БЕРЛІНІ. В неділю
25. травня ц. р. в Берліні, в салі Баха при Ліцовштр.
76, в год. 5. пополудні відбудеться величава Свя-
точна Академія з приводу відомих трагічних ро-
ковин 23. і 25. травня. На програму зложаться:
святочна промова, деклямації, сольоспіви відомого
українського оперового співака Теодора Юськова-
Терена й виступи мішаного та мужеського хору
під орудою Василя Осташевського.

— ПОВІДОМЛЯЄМО, що до всіх приватних
письм до Українського Центрального Комітету
треба залучити значок на відповідь. На письма без
залученого значка не буде відповіді. — Канцелярія
Українського Центрального Комітету.

— КУРС КРОЮ І ШИТТЯ В ЛЮБЛІНІ. УДК в
Любліні організує 3-місячний курс крою і шиття,
в якому можуть узяти участь двачата міські й сіль-
ські, а також замужні жінки. Дозвіл на відкриття
й ведення курсу вже є. Записи приймає Секретаріат
УДК.

Малий фейлстон

От так собі...

Колись травень називався — май і назва підхо-
дила до місяця, а місяць до назви. Все зеленіло,
маїлось. На травень більше червень скидався. Тра-
ви в пояс, час сінокосяв.

Та бували роки, що вже й май бував травнем.
Цього року — ні. Травень не май і май не травень.
Навіть не квітень, не березень, а просто марець,
і то без мотів.

У той час давніше дерева давно повідцвітали,
тільки останні пелюстки розвівав вітер і їх пла-
тинки на землю летіли. Нині... сніг злітає на землю
й на дерева. І що тут писати про весну, про най-
кращий місяць у році — місяць днів жагучих і п'ян-
ких, маєвих ночей?

Маєва нічка леготом дише,

Ген співа соловейко....

Нехай поспробує!

А шкода...

Ось у вівторок минуло Юра.

Св. Юр на коні... Св. Юр — патрон лицарів, па-
трон купців та пастухів. Лицарів тепер мало, купці

„стройгендерились“, пастухи від зима гріються
на... печі. І про що тут писати?...

А колись на Юра виганяли маржину пасти. Ка-
латали по кущах калатада, корови до пнів вити-
рали роги.

Малий пастушок горілиць лежить задивлений у
небо. Там св. Юр на хмарах. Із хмарами плыве змія
пробивати. Ось, заgrimить!...

Св. Юр на небі й на землі. І на полі:

Св. Юр по полю ходить, хліб, жито родить...

На крісатій березі гойдається сорока. Скрего-
че. Будуть гості... Іволга, як бог Див вітає досвітні
рум'яні.

Така то весна. П'янка своїми чарами. Та ще п'ян-
кий запах рідної землі. Він — як дурман.

У вівторок минуло Юра. Так і згадуєш той
празник, ту весну й того лицаря на коні:

Весна, барокко і синява неба...

ЛЕЛЕ.

— СЕКЦІЯ РЕМІСНИКІВ при УДК-Краків подає
до відома, що в неділю 11. травня ц. р. в год. 18-й
в салі „Просвіти“, Адольф Гітлерпаяи 12/II, відбу-
дуться Загальні Сходни Ремісників, на які взива-
ється всіх українців-ремісників у Кракові обов'яз-
ково прибути. Справи важні! Присутність усіх ко-
нечна! На порядку дня Загальний З'їзд ремісників
у Кракові.

— ДИСКУСІЙНИЙ РЕФЕРАТ п. Олени Теліги
п. з. „Якими нас прагнуть“ відбудеться на Ширших
Сходинах у власній доміні при вул. Зелений 18,
м. 1, у понеділок 12. травня в год. 19-й. Проситись
прибути точно в означеній годині. — Жіноча Сек-
ція УОТ у Кракові.

— ФАХОВА ПІДГОТОВКА РЕМІСНИКІВ. Уряд
Генерального Губернаторства започаткував на
широку скалю акцію фахової підготовки реміс-
ників. Цю працю почато від поділу за німецькими
зразками всіх незорганізованих ремісників на май-
стрів і челядників при одночасному наданні від-
повідних свідоцтв. Після зорганізування приго-
товних курсів переведено сотні іспитів на май-
стрів і челядників. Спеціально здібні одиниці по-
глибили своє знання на окремих курсах.

— ВЗИВАЄМО ВСІХ, що покінчили які-небудь
курси пожарництва та які працювали в пожарни-
чих сторожах — негайно зголосити до УЦК своє
прізвище та імя, адресу, опис життя й відписи по-
свідок покінчених курсів. Усі ті, що бажали б впи-
сатися на курси пожарництва — внесуть подання
до УЦК, додаючи свої життєписи. — Український
Центральний Комітет, Краків, вул. Зелена ч. 26.
(Відділ Опіки над Молоддю й Родиною).

— УКРАЇНСЬКА СЛУЖБА БАТЬКІВЩИНИ! В
таборах Української Служби Батьківщини — брак
передовиків праці („Форарбайтер"-ів) українців.

Платня 5—6 зол. денно, харч і одяг. Вимога: уміння
вести провід у праці, знання німецької мови. По-
дання враз із життєписом вносити до УЦК, Краків,
вул. Зелена ч. 26. (Відділ Опіки над Молоддю й Ро-
диною).

4x

БОЇ В ІРАКУ

БЕЙРУС, 10. V. — Воєнне повідомлення
Іраку подає: Західний фронт: Положення в
смузі Габбані без змін. Південний фронт:
Іракські стежні відділи досягли в різних
місцях ворога й узяли багато полонених.
Іракське летунство ввесь день напастувало
й бомбардувало при тій нагоді табор у Габ-
бані, де повстали шкоди. Іракські літаки
звели летунський бій над Габбанією. Один
з іракських літаків не вернувся до своєї
бази.

Брит. „Королівська Летунська Фльота“
бомбардувала вчора двічі табор у Рашіді,
де знищила тільки один вже опорожнений
військовий будинок. Є тільки матеріальні
шкоди. Нема ніяких втрат у людях. В год.
7.30 британське летунство перелетіло понад
столицею і скинуло більшу кількість бомб.
Поцілили малий військовий склад з бензи-
ною. Поліційна стежа обстріляла 3 ворожі
літаки і примусила один із них осісти. За-
логу цього літака взяли в полон.

Дрібні оголошення

ПРИЙМЕМО від зараз на добрих умовах: 1 са-
мостійного книговода з практикою, 1 люстратора
з кооперативною практикою. — Зголошення до 1.
червня 1941 р. слати на адресу: Українське Бецир-
геноссеншафт ін Вольдава. 3-6

— КУПИМО, ОБМІНЯЄМО АБО ПОЗИЧИМО
негайно комплет або поодинокі числа журналу п.
к. „УКРАЇНСЬКЕ ДОШКІЛЛЯ“, що виходив у
Львові в роках 1937—1939. Журнал слати на адре-
су: „Українське Видавництво“, Краків, Райхс-
штрассе 34.

ТРИ БЛЬОНДИНКИ пізнають трьох брунетів. Зго-
лошення до Адм. „К. В.“ під „Щаслива трійка“.
1884 1-2

ГУРТОВИЙ СКЛАД ЦЕЛЮЛЬЮДОВИХ ВИРОБІВ
І ТОАЛЕТОВИХ ПРИБОРІВ — Ф-м С. LÖFFLER
Краків, Колетек ч. 1. — Комісарська Управа.

Поручає всякого роду гребені, припинки, вор-
ми, варковівки й сітки до волосся, щіточки до зу-
бів і волосся, пензлі, пудернички, папіросниці,
пушки до пудрування, приладдя до манікюр, ста-
леві й бакалітові вироби.

Купцям і Кооперативам з провінції висилаємо
за післяплатою. — Тел. 161-98. 1181 6-8

БАРВНИКИ

до парту, льону й вовни

„КОЛЬОРИТ“

Фабричні ціни

Фр. Корнацкі, Варшава

вул. Птася 2.

1286 5-5



Чи маєте все на складі?

Вистарчить написати поштівку, щоб

Товаровий Дім

Кооперативи Праці „СПІЛЬНОТА“

Варшава, вул. Брацка 18

доставив П. П. Купцям на провінції
всі необхідні промислові артикули
із своїх багатих запасами складів

по найнижчих цінах.

Менші замовлення — за післяплатою.
Висилка речинцева. — На бажання
цінники.

ДІМ ТОВАРОВИЙ

під комісарською управою
А. ЖЕЖЕЛЕВСЬКОГО
Ф-м М. Фромовича, Краків,
вул. Дітля 64, — тел. 111-34

ПОРУЧАЄ УКРАЇНСЬКИМ ПОКУПЦЯМ ТОВАРИ
1119 ПО ГУРТОВИХ ЦІНАХ. 6-6

— Д-р ОСТАП І ВОЛОДИМИР БУРКИ з Любар-
това зложили 1.000 зол. на фонд допомоги україн-
ському студентству.

— БУКОВИНЦІ з табору ч. 93 в Сакіш, п. Грац,
зложили на фонд допомоги українському студент-
ству (в нім марках): Іван Сиятинчук 2, Юліан Ба-
ланецький 1, Володимир Баланецький 1, о. Джу-
рило-Стефук 5, Доміцеля Войтанович 1, Любомир
Войтанович 1, Антін Хрущ 1, Миколай Орловська 1,
Марія Павлович 1, о. Константин Андрій 1, Стах
Буш 2, Єлисавета Горвацька 3, Надія Горвацька 1,
Ангеля Буш 1, Максим Грушкевич 1, — разом 23
нім. марок.

— НА ФОНД ДОПОМОГИ УКРАЇНСЬКОМУ
СТУДЕНТСТВУ зложили, замість вінка на могилу
бл. п. Осипа Білинського, переселенця з Буковини,
таборовики Грос-Вартенбергу (у нім. марках): Ар-
кадій і Вікторія Леки 2, Онисим Абрам 1, Альбота
Петро 2, Алексук Михайло 2, родина Івана Вий-
ницького 2, Еремійчук Микола 2, Нагірняк Ілля 2,
Весоловська Анна 1, Квятковський Денис 1, Кодай-
ська Ольга 1, Ісар Степан 1, Варварюк Осипа 1,
Димчук Дмитро 1, Димчук Ілля 0.50, Матейчук Во-
лодимир 1, Жданов Катерина 1, Гунька Артемій 1,
Константин Василь 1, Пилат Корнель 1, Пилат
Марія 1, Диміровський Юлій 1, Піскозуб Іван 1,
Слимак Мінодора 1, Рой Корнель 1, Онуфрак Оль-
га 0.50, Баренький Степан 0.50, Гладий Микола
0.50, Лозичко Адольф 0.50, Лисан Атанас 0.50, ра-
зом 32 RM.

Комісарська Управа фірми
КРАКІВ, АДОЛЬФ ГІТЛЕР - ПЛЯЦ Ч. 8.
 І АДОЛЬФ ГІТЛЕР-ПЛЯЦ Ч. 34 поруч ф-ми
 ГАВЕЛКА

ЯКІВ ГРОС

поручає українській клієнтелі

порцеляну, кришталі, лампи

134

25-82

Kleinkunstbühne „DER KREISEL“

Краків, Фльоріанська 32.
 ПОЧАТОК: Понеділок, вівторок,
 четвер і п'ятниця 20 год.
 середа, субота і неділя від
 год. 18.
 Першорядна інструментальна музика.
 Середа, субота і неділя — ТАНЦІ.

1088

9-12

Кінотеатр „Штука“

Краків,
 вул. Яна 6.

Від п'ятниці 9. до 15. травня 1941 висвітлює

У пошлюбній подорожі

Додаток: Актуальний звуковий тижневик.

Початок в год.: 16, 18 і 20-й. У суботи, не-
 ділі й свята в год.: 14, 16, 18 і 20. Крім цього
 в неділі та свята ранішній сеанс в год. 11-й.
 Просимо притримуватися початків сеансів.

КІНО „АТЛАНТИК“

Від п'ятниці 9. до 15. травня 1941 висвітлює

Парубоцькі гріхи

Надпрограма:

Культурний додаток і тижневик
 з Генерального Губернаторства.

Початок програми в год. 4, 6 і 8 веч.
 В суботи й неділі в год. 2, 4, 6 і 8 веч.
 В неділі й свята ПОРАНКИ в 11. год.
 Прохемо приходити точно на початок

У торговельних справах

звертайтеся з Вашими замовленнями
 до Торговельної Централі
 УКРАЇНСЬКА ГОСПОДАРСЬКА СПІЛКА

„УГАС“

акційна спілка

КРАКІВ, вул. Залізна 18, тел. 200-22.

Відділ Люблин, вул. Замойська 21, тел. 20-74,
 що обслуговує Союз Українських Коопе-
 ратив і українське приватне купецтво.

1182

8-24

Банк українців у Ген. Губернаторстві

Кооп. Рільничий Банк

„УКРАЇНБАНК“

Кооператива з відк. уділами

в Ярославі, Ринок 6, тел. 53.

Відділ в Кракові, вул. Гертруди 12/1.
 Тел. 212-28.

Відділ у Люблині, вул. Краківська 78.
 Полагоджує всі банкові орудки.

1268 8-24

Кіно „ВАНДА“

Краків,
 вул. Гертруди 5.

Від п'ятниці 9. до 15. травня 1941 висвітлює
 ДРУГИЙ ТИЖДЕНЬ

Пожежа на океані

Надпрограма:

АКТУАЛЬНИЙ ЗВУКОВИЙ ТИЖНЕВИК

Початок програми: в год. 16, 18 і 20-й.
 В суботу, неділю та свята в год. 14, 16, 18 і 20.
 В неділю та свята поранок в год. 11-й.
 Місця нумеровані. З хвилиною, як почина-
 ється сеанс, вступ на сальо заборонений.

АГРАРІЯ

С. з. о. в.

КРАКІВ, Страшевського 28, Тел. 174-79
 ЛЮБЛИН, Косцюшки 8. Тел. 13-21

насіння

пшантій і скуп городовини
 опакування — бочки.

1183 8-24

ФАБРИКА ВЗУТТЯ

ЗЕНОН ФЕДЕВИЧ

КРАКІВ, вул. Краківська 26. — Тел. 175-72.

ЧЕРЕВИКИ: мужеські, жіночі й дитячі
 на сподах: скірних, гумових і дерев'яних.

1184

8-24

ЄДИНА УКРАЇНСЬКА Комісова Крамниця

КРАКІВ, АДОЛЬФ ГІТЛЕРПЛЯЦ 12

приймає в коміс всячину. — Платять зачети.
 1267 Продає все дуже дешево. 6-12



ШКЛО — КРИШТАЛИ
 ПОРЦЕЛЯНА — ЛАМПИ

J. Diener

Краків, Шевська 20. Телефон 145-48.
 1007 18-24

Кіно „УТІХА“

Краків, Старовіська 16
 Тел. 125-16

Від п'ятниці 9. до 15. травня 1941 висвітлює

Не відходи, батьку!

Надпрограма: Найновіший тижневик
 з Ген. Губернаторства.

Початок сеансів у будні в 16, 18 і 20 год.
 В неділі й свята в 14, 16, 18 і 20 год. —
 В неділі й свята в 11. год. — Поранки.

П. Т. КУПЦЯМ

поручаємо по дешевших цінах ножі до січ-
 карні, лемеші, буси, мотики, серпи, коси
 марки „Паст“, замки, завіси, антаби, шар-
 віри, сокири, колодки, кухонні плити, рушії,
 ваги, відважники, конопляні посторонки,
 віжки, шнурки до білизни

Дім Торговельний

ОЛЬГЕРТ ДОНІМІРСКИ — ЛЮБЛИН
 вул. Любартівська 14 ч. м. 1.

1252

6-6

Фарби, лякери та господарське
 приладдя поручає

ЯРОСЛАВ МАСЛЯК

Ф-ми Х. В. АЙЛЬБАВМ

К р а к і в, Гавштрассе 25.

Школа любови

Надпрограма: Актуальний тижневик
 Генерал Губернаторства.

Початок у суботи, неділі та свята в год. 14,
 16, 18 і 20-й. У будень в год. 16, 18 і 20-й.
 Крім цього в неділі та свята ранішній сеанс
 в год. 11-й.
 Просимо притримуватися початків сеансів.

ЦІНА ОГолоШЕНЬ: Ціла сторінка 600 зол., пів сторінки 320 зол., 1/4 сторінки 180 зол., 1/8 сторінки 150 зол., 1/16 сторінки 80 зол.
 МЕНШІ ОГолоШЕННЯ: 1 міліметр ширини і шальти (або його місце) 1 зол. — В тексті 100% дорожче, на першій сторінці 200% дорожче.
 ДРІВНІ ОГолоШЕННЯ: 30 сотиків за слово, найменше 8 зол. Для шукаючих праці 15 сот. за слово. Матрионіальні по 50 сот. за слово.
 КНИЖКИ: Всі книжки нашого видавництва продають книгарні й адміністрація видавництва. Хто хоче замовити книжки просто на свою
 адресу — повинен наперед вжити належність і на всереснику, а тоді виласмо бажані книжки.

ПЕРЕДПЛАТА „Кр. В.“: Передплату треба вислати згори. Передплата однакова в краю й закордоном. Часовну на кредит не можемо ви-
 силати. При зміні адреси треба все подавати попередню адресу.

ВИСИЛКА ГРОШЕЙ: Гроші на передплату чи книжки в Генерального Губернаторства треба посилати переказани або чеками нашого видав-
 ництва Sch A Wargshau Nr. 3.812. З Німеччини чеками нашого видавництва на Postscheckkonto Berlin № 63085.

З Протекторату: чеками „Українського Видавництва“ Postsparkasse Prag 78.513. — Із Словаччини чеками Tatra banka, filiálka v Bratislava,
 Bratislava, № 5015 на р-к Ukrainiske Nakladatelstvo v Krakove. — Курс 1 нім. марки 2 зол., 1 чеської кор. 0.20 зол., 1 словацької кор. 0.20 зол.
 при висилці грошей все треба подати на що призначені гроші. Звертаємо увагу: подавати чітку і докладну адресу.

За Редакцію відповідає начальний редактор М. Хомяк у Кракові. Видає „Українське Видавництво“, Краків, вул. Райхштрассе 34, Н. Тел. —

З друкарні „Нова Друкарня Денникова“ під наказною управою, Краків, вул. Ожешкової 7, тел. 102-79.

Verantwortlich für den Gesamtinhalt und Anzeigenteil: Hauptschriftleiter M. Chomiak, Krakau. Verlag: „Ukrainischer Verlag“ G. m. b. H. Krakau,
 Reichsstrasse 34. Telefon 730-39. — Druck: „Neue Zeitungsdruckerei“, Kommissarische Verwaltung, Krakau, Orzeszkowagasse 7. Fernsprecher 1111